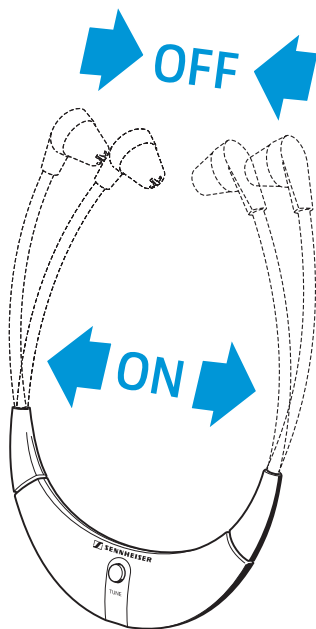


# RR 4200

Bedienungsanleitung  
Instructions for use  
Notice d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones para el uso  
Gebruiksaanwijzing



Der Hörer RR 4200 ist ein optionales Zubehör zu Ihrem Stethoset RS 4200. Einzelheiten zum Gebrauch entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Stethosets.

## Technische Daten:

### System

Modulationsverfahren	FM Stereo
Trägerfrequenz	863,3 MHz / 864,0 MHz / 864,7 MHz
Reichweite	bis zu 100 m im Freien
NF-Übertragungsbereich	50 Hz–16 kHz
Klirrfaktor	< 1 %

### Hörer

Max. Schalldruck	125 dB (SPL)
Stromversorgung	Mit Li-Ion-Akku BA 300 (3,7 V / 150 mAh)
Betriebszeit	ca. 9 Stunden
Gewicht	ca. 50 g
Abmessungen	ca. 200 x 135 x 20 mm

## EG-Konformitätserklärung

**CE 0682**

Diese Geräte entsprechen den grundlegenden Anforderungen und den weiteren Vorgaben der Richtlinien 1999/5/EU, 89/336/EU und 73/23/EU. Diese Erklärungen stehen im Internet unter [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) zur Verfügung. Vor Inbetriebnahme sind die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften zu beachten!

Frequenzbereich 863-865 MHz, zugelassen in:

A, B, CH, CY, CZ, D, DK, E, EST, F, FIN, FL, GB, GR, H, I, IRL, IS, L, LT, LV, M, N, NL, P, PL, S, SK, SLO

## Akkus und Batterien



Die mitgelieferten Akkus oder Batterien sind recyclingfähig. Bitte entsorgen Sie Akkus über den Batteriecontainer oder den Fachhandel.

## WEEE-Erklärung



Ihr Sennheiser-Produkt wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten hergestellt, die recyclingfähig sind. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.

Z. B. bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Recycling Center.

The RR 4200 stethoset receiver is an optional accessory for your RS 4200 stethoset receiver system. For details on the use of the RS 4200, please refer to the operating instructions.

## Specifications:

### System

Modulation	FM stereo
Carrier frequencies	863.3 MHz / 864.0 MHz / 864.7 MHz
Range	up to 100 m in the open
AF frequency response	50 Hz–16 kHz
THD	< 1 %
<b>Receiver</b>	
Max. SPL	125 dB (SPL)
Power supply	via BA 300 Li-Ion rechargeable battery (3.7 V / 150 mAh)
Operating time	approx. 9 hrs
Weight	approx. 50 g
Dimensions	approx. 200 x 135 x 20 mm

## CE Declaration of Conformity

**CE 0682**

This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 89/336/EC. The declaration is available on the internet site at [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

Before putting the device into operation, please observe the respective country-specific regulations!

Frequency range 863-865 MHz, approved in:

A, B, CH, CY, CZ, D, DK, E, EST, F, FIN, FL, GB, GR, H, I, IRL, IS, L, LT, LV, M, N, NL, P, PL, S, SK, SLO

## Batteries or rechargeable batteries



The supplied batteries or rechargeable batteries can be recycled. Please dispose of them as special waste or return them to your specialist dealer.

## WEEE Declaration



Your Sennheiser product was manufactured with high-quality materials and components which can be recycled. This symbol indicates that electrical and electronic equipment – at the end of its operational lifetime – must be disposed of separately from normal waste, e.g. at your local collection point or recycling centre.

Le récepteur stéthoscopique RR 4200 est un accessoire optionnel pour votre système de récepteur stéthoscopique RS 4200. Pour plus de détails sur l'utilisation du RS 4200, veuillez vous référer à la notice d'emploi.

## Caractéristique techniques:

### Systeme

Modulation	FM stéréo
Fréquences porteuses	863,3 MHz / 864,0 MHz / 864,7 MHz
Portée	jusqu'à 100 m à l'extérieur
Réponse en fréquences	50 Hz–16 kHz
DHT	< 1 %

### Récepteur stéthoscopique

Niveau max. de pression acoustique	125 dB (SPL)
Alimentation	par accu Li-Ion BA 300 (3,7 V / 150 mAh)
Autonomie	env. 9 heures
Poids	env. 50 g
Dimensions	env. 200 x 135 x 20 mm

## Déclaration de conformité pour la CEE

**CE 0682**

Ces appareils sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 89/336/EC. Vous trouvez cette déclaration dans la internet sous [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

Avant d'utiliser ces appareils, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays.

Bande de fréquence 863-865 MHz, agréée en:

A, B, CH, CY, CZ, D, DK, E, EST, F, FIN, FL, GB, GR, H, I, IRL, IS, L, LT, LV, M, N, NL, P, PL, S, SK, SLO

## Piles ou accus



Les piles ou accus fournis peuvent être recyclés. Jetez les accus usagés dans un conteneur de recyclage ou ramenez-les à votre revendeur.

## Déclaration WEEE



—  
Votre produit Sennheiser a été fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité, susceptibles d'être recyclés. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques, lorsqu'ils sont arrivés en fin de vie, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères, p. ex à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage.

Le cuffie RR 4200 sono un accessorio opzionale dello Stetoset RS 4200. Dettagli sull'utilizzo sono contenuti nelle istruzioni per l'uso dello Stetoset.

## Dati tecnici:

### Sistema

Modulazione	FM Stereo
Frequenze portanti	863,3 MHz / 864,0 MHz / 864,7 MHz
Portata	fino a 100 m all'aperto
Risposta in frequenza BF	50 Hz–16 kHz
THD	< 1 %

### Cuffie

Pressione acustica max.	125 dB (SPL)
Alimentazione elettrica	Con batteria Li-Ion BA 300 (3,7 V / 150 mAh)
Autonomia	ca. 9 ore
Peso	ca. 50 g
Dimensioni	ca. 200 x 135 x 20 mm

## Dichiarazione di conformità CE

**CE 0682**

Questi apparecchi sono conformi ai requisiti fondamentali e alle ulteriori disposizioni delle direttive 1999/5/EU, 89/336/EU e 73/23/EU. Potete trovare la dichiarazione su Internet all'indirizzo [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

Prima della messa in funzione è necessario osservare le rispettive normative del paese di impiego!

Banda di frequenza 863-865 MHz, ammessa in:

A, B, CH, CY, CZ, D, DK, E, EST, F, FIN, FL, GB, GR, H, I, IRL, IS, L, LT, LV, M, N, NL, P, PL, S, SK, SLO

## Batteries i accumulatori



Gli accumulatori o le batterie forniti in dotazioni sono riciclabili. Smaltire gli accumulatori tramite i contenitori per batterie o i rivenditori specializzati.

## WEEE Dichiarazione



Il vostro prodotto Sennheiser è stato prodotto con materiali e componenti di elevata qualità riciclabili. Questo simbolo significa che al termine del loro ciclo di vita gli apparecchi elettrici e elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Effettuare lo smaltimento, ad esempio, presso il locale centro di raccolta comunale o in un centro di riciclaggio.

El auricular RR 4200 es un accesorio opcional para su juego estereofónico RS 4200. Para más detalles sobre su uso, consulte las instrucciones de uso del juego estereofónico.

## Especificaciones técnicas:

### Sistema

Procedimiento de modulación	FM estéreo
Frecuencias portadoras	863.3 MHz / 864.0 MHz / 864.7 MHz
Alcance	hasta 100 m al aire libre
Gama de transmisión de baja frecuencia	50 Hz–16 kHz
THD	< 1 %

### Auricular

Presión acústica máx.	125 dB (SPL)
Alimentación eléctrica	Con batería de iones de litio BA 300 (3.7 V / 150 mAh)
Tiempo de servicio	aprox. 9 horas
Peso	aprox. 50 g
Dimensiones	aprox. 200 x 135 x 20 mm

## Declaración de conformidad de la CE

**CE 0682**

Estos aparatos cumplen las exigencias básicas y otros requisitos de las normativas 1999/5/UE, 89/336/UE y 73/23/UE. La declaración está disponible en la dirección de Internet [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

Antes de la puesta en funcionamiento se deben observar las normas específicas de cada país.

Gama de frecuencias 863-865 MHz, autorizado en:

A, B, CH, CY, CZ, D, DK, E, EST, F, FIN, FL, GB, GR, H, I, IRL, IS, L, LT, LV, M, N, NL, P, PL, S, SK, SLO

## Baterías y pilas



Las baterías y las pilas adjuntas son reciclables. Elimine las pilas a través del contenedor de recogida para pilas o del comercio especializado.

## WEEE Declaración



Su producto Sennheiser ha sido fabricado con materiales y componentes reciclables de gran calidad. Este símbolo indica que los aparatos eléctricos y electrónicos, al finalizar su vida útil, deben ser eliminados por separado de la basura doméstica. Esto se puede hacer, p. ej., en el punto de recogida municipal o en un Centro de reciclaje.

De hoofdtelefoon RR 4200 is een als optie verkrijgbaar toebehoren voor uw Stethoset RS 4200. Details ten aanzien van het gebruik staan vermeld in de gebruiksaanwijzing van de Stethoset.

## Technische gegevens:

### Systeem

Modulatie	FM-stereo
Dragerfrequenties	863,3 MHz / 864,0 MHz / 864,7 MHz
Reikwijdte	maximaal 100 m in de open lucht
NF-frequentiebereik	50 Hz–16 kHz
THD	< 1 %

### Hoofdtelefoon

Max. geluidsdruk	125 dB (SPL)
Voedingsspanning	met li-ion-accu BA 300 (3,7 V/150 mAh)
Bedrijfstijd	ca. 9 uur
Gewicht	ca. 50 g
Afmetingen	ca. 200 x 135 x 20 mm

## EU-verklaring van overeenstemming

**CE 0682**

Deze apparaten voldoen aan de fundamentele eisen en overige voorschriften van de richtlijnen 1999/5/EU, 89/336/EU en 73/23/EU. De verklaring is op internet onder [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) beschikbaar.

Lees voor inbedrijfstelling de specifieke voorschriften door, die voor uw land van toepassing zijn!

Frequentiebereik 863-865 MHz, toegelaten in:

A, B, CH, CY, CZ, D, DK, E, EST, F, FIN, FL, GB, GR, H, I, IRL, IS, L, LT, LV, M, N, NL, P, PL, S, SK, SLO

## Accu' en batterijen




De meegeleverde accu's of batterijen kunnen worden gerecycled. Wij verzoeken u om de oude accu's in de bekende batterijcontainers te doen of bij de vakhandel in te leveren.

## WEEE-verklaring



Uw Sennheiser-product is gemaakt van kwalitatief hoogwaardige materialen en componenten, die kunnen worden gerecycled. Dit symbool betekent, dat elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur gescheiden van het huisvuil apart moet worden ingeleverd. Bijv. bij uw plaatselijke verzamelpunt of kringloopwinkel.



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG  
30900 Wedemark, Germany

Phone +49 (5130) 600 0  
Fax +49 (5130) 600 300  
[www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com)

Printed in China  
Publ. 06/06  
517635 / A01